

ARDESTO™

ТРИМЕР / TRIMMER

Інструкція з експлуатації / Instruction manual



TR-PWP

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте прилад лише так, як описано в цій інструкції з експлуатації.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.

Прилад має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на приладі.

Не занурюйте прилад у воду чи будь-яку іншу рідину.

Бритвену головку можна мити під проточною водою, тримаючи тример в руці.

Увага! Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням. Від'єднайте частини, які утримуються в руці, від шнура живлення перед чищенням їх у воді. Частини приладу, які встановлюються вертикально, повинні бути встановлені таким чином, щоб вони не могли впасти у воду.

1. Прилад можна використовувати лише в приміщеннях. Не використовуйте прилад на вулиці.
2. Не кладіть кабель на гострі предмети. Стежте за тим, щоб кабель не звисав із краю столу та не торкався гарячих поверхонь.
3. Стежте за тим, щоб кабель ніде не був затиснутий або перетиснутий.
4. Тримайте кабель сухим. Стежте за тим, щоб на кабель не потрапляла вода.
5. Не обмотуйте кабель навколо ручки приладу.
6. Не під'єднуйте прилад до джерела живлення та не від'єднуйте його мокрими руками.
7. Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що вихідна напруга джерела живлення відповідає напрузі приладу, зазначеній у технічних характеристиках.
8. Не використовуйте кабель, якщо він пошкоджений, щоб уникнути ураження електричним струмом, замикання або загоряння.
9. При під'єднанні до мережі живлення не використовуйте та не зберігайте прилад у приміщеннях, де він може впасти у воду або на нього може потрапити струмінь/бризки води.
10. Якщо прилад впав у воду під час заряджання, не торкайтеся його та негайно від'єднайте від джерела живлення. Зверніться в авторизований сервісний центр для перевірки приладу.

11. Індикатор заряду буде відображати поточний стан акумулятора. Тому не перезаряджайте прилад; якщо час заряджання триватиме занадто довго, це може скоротити термін служби акумулятора.

Якщо прилад зберігався або транспортувався при низьких температурах, витримайте прилад перед використанням при кімнатній температурі протягом 2х годин.

Витік електроліту з акумулятора може бути спричинений перевантаженням приладу або використанням його за надзвичайно високих температур. У разі потрапляння рідини акумулятора на шкіру або очі, уражену ділянку необхідно негайно промити водою. Зверніться за медичною допомогою.

Прилад має вбудований акумулятор. Не намагайтеся виїняти його з приладу самостійно, зверніться для цього в авторизований сервісний центр.

Увага! Не розбирайте прилад, щоб виїняти з нього акумулятор. Не кидайте прилад у вогонь. Це може призвести до вивільнення токсичних речовин, вибуху або пожежі.

Заходи безпеки під час використання приладу:

1. Цей прилад належить до предметів особистої гігієни, тому ним не повинні користуватися інші особи.
2. Цей прилад призначений лише для домашнього використання, а саме для гоління та підстригання волосся на обличчі, в носі та вухах. Прилад не призначений для підстригання шерсті тварин.
3. Не використовуйте прилад на ділянках шкіри, де є подразнення або пошкодження, рани, опіки, пухири тощо.
4. Не використовуйте прилад в приміщеннях, де використовуються аерозольні розпилювачі або відбувається виділення кисню.
5. Уникайте впливу екстремальних температур і прямих сонячних променів, не використовуйте в приміщеннях із високим рівнем вологості або великою кількістю пилу.
6. Не використовуйте прилад поблизу обігрівачів, відкритого вогню та інших джерел тепла.
7. Перевіряйте прилад перед використанням. У разі виявлення пошкодження приладу, не використовуйте його. Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу або у воду, якщо не працює належним чином або якщо пошкоджений будь-яким чином. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр.
8. Регулярно перевіряйте леза на відсутність пошкоджень.
9. Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що постачаються з цим приладом, та рекомендовані виробником.
10. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.
11. Прилад може нагріватися під час використання або заряджання. Це нормальне явище. Вимикайте прилад та від'єднуйте його від джерела живлення, коли ним не користуєтеся, коли залишаєте його без нагляду, перед чищенням і технічним обслуговуванням.

Зберігайте прилад у сухому місці.

12. Щоб збільшити термін служби приладу, рекомендується не перевищувати максимальний час безперервної роботи приладу - 15 хв. Зробіть перерву та дайте приладу охолонути.
13. Якщо бриюча частина приладу заблокована, необхідно негайно вимкнути прилад та усунути причину.
14. Увага! Зберігайте прилад сухим.
15. Зберігайте прилад в чистоті. Не виконуйте жодного технічного обслуговування приладу, крім очищення окремих його компонентів, як описано в розділі «Чищення та догляд».

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Тример (основний блок) – 1 шт.
Змінні головки – 2 шт.
Насадка-гребінець – 1 шт.
Кабель USB Type-C – 1 шт.

Захисний ковпачок – 1 шт.
Щіточка для чищення – 1 шт.
Інструкція з експлуатації
(містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ

Тример призначений для видалення небажаного волосся в носі та вухах, для формування і корекції контурів брів і волосся на обличчі.



- 1 – корпус (основний блок)
- 2 – головка для видалення волосся в носі та вухах
- 3 – захисний ковпачок
- 4 – головка для корекції брів та волосся на обличчі
- 5 – двостороння (2 та 6 мм) насадка-гребінець
- 6 – кнопка увімкнення/вимкнення
- 7 – зарядний порт
- 8 – кабель USB
- 9 – щіточка для чищення

Зображення в інструкції лише для довідки. Реальний прилад може відрізнятись.

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн приладів, що не погіршують експлуатаційні якості.

ЗАРЯДЖАННЯ

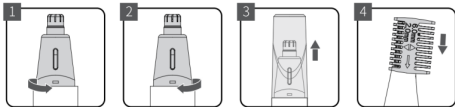
- Перед першим використанням приладу або після того, як приладом не користувалися протягом тривалого часу, повністю зарядіть акумулятор:
- Достатній рівень заряду: індикатор підсвічується білим кольором;
- Низький рівень заряду: індикатор блимає білим кольором.
- Під час заряджання індикатор підсвічується червоним кольором, а при повному рівні заряду – білим.
- Прилад можна заряджати двома способами:
- за допомогою зовнішнього пристрою з USB-портом (наприклад, комп'ютера, USB-концентратора, павербанка тощо);
- за допомогою стандартного USB-адаптера, підключеного до розетки.

Примітка: вибране джерело живлення повинно мати вихідну напругу 5 В постійного струму. Вимкніть прилад перед заряджанням.

- Щоб збільшити термін служби вбудованого акумулятора, заряджайте, використовуйте та зберігайте прилад в сухому місці за температури 15-35 °C. Занизька або зависока температура може призвести до зменшення терміну служби акумулятора.
- Не чекайте, доки акумулятор повністю розрядиться. Багато заряджати його до того, як він повністю розрядиться.
- Не залишайте прилад підключеним до джерела живлення довше, ніж необхідно для заряджання.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, заряджайте його принаймні раз на 6 місяців.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Вимкніть прилад, перш ніж знімати та встановлювати насадку.
- Щоб зняти захисний ковпачок, потягніть його вгору. (3)
- Щоб встановити/зняти головку, міцно тримайте нижню частину та поверніть її на 45° за годинниковою/проти годинникової стрілки. Перед використанням переконайтеся, що головка міцно закріплена. (1-2)
- Насадка-гребінець встановлюється на головку для корекції брів та волосся на обличчі. Оберіть сторону гребінця з бажаною довжиною (2 або 6 мм). Вирівняйте гребінець потрібної довжини з одного боку леза, тримайте тример однією рукою і вставте гребінець у тример відповідно до стрілки, показаної на насадці-гребінці. Щоб зняти гребінець, виконайте ці ж дії в зворотному порядку. (4)



- Після завершення використання завжди вимикайте та очищайте прилад.

Видалення волосся в носі

1. Перед стрижкою переконайтеся, що прилад і носова порожнина чисті та не містять сторонніх часток. Сухі слизові виділення можуть забити ріжучі частини і перешкоджати належній роботі приладу.
2. Увімкніть прилад.
3. Обережно переміщуйте тример уздовж краю ніздрі, щоб видалити волосся, яке виступає з краю.
4. Обережно вставте насадку в одну ніздрю. Тример не повинен заходити занадто глибоко в ніздрю.
5. Повільно переміщуйте головку всередині кожної ніздрі, щоб одна сторона була близько до шкіри, що допоможе зменшити свербіж.

Видалення волосся з вух

1. Переконайтеся, що зовнішній слуховий канал чистий.
2. Увімкніть прилад.
3. Повільно переміщуйте тример уздовж краю вуха, щоб видалити волосся, яке виступає з краю вуха.
4. Обережно вставте головку в зовнішній слуховий канал. Лезо не повинно заходити занадто глибоко в слуховий канал.
5. Обережно обертайте тример, щоб видалити зайве волосся у зовнішньому слуховому каналі.

Корекція брів та волосся на обличчі

1. Увімкніть прилад.
2. Розмістіть тример на шкірі та акуратно натискайте.
3. Обрізайте повільно, переміщаючи тример вниз і вгору, щоб видалити зайве волосся.
4. Примітка: при першому використанні цього приладу рекомендується використовувати його з насадкою-гребінцем.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди вимикайте прилад перед очищенням.
- Ніколи не очищайте прилад, коли прилад заряджається і підключений до джерела живлення.
- Очищуйте прилад після кожного використання.
- Увага! Не занурюйте корпус приладу у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте для чищення приладу щітки з жорсткою щетиною, абразивні засоби для чищення, розчинники тощо, інакше це може призвести до пошкодження поверхні приладу.
- Використовуйте щіточку для очищення, щоб видалити волосся з ріжучого леза, а потім промийте лезо під струменем води.
- Можна розділити головку і корпус, щоб зручно очистити волосся в щілинах.
- Корпус приладу можна чистити чистою сухою тканиною. Якщо він дуже забруднений, можна скористатися злегка зволоженою тканиною. Прилад можна чистити під струменем води. Потім ретельно витріть очищену поверхню насухо.
- Для очищення кабелю живлення та адаптера використовуйте чисту суху тканину.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням очистіть прилад згідно розділу «Очищення та догляд». Зберігайте прилад та аксесуари в недоступному для дітей місці. Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів і надмірної вологості. Не зберігайте в запиленому середовищі. Зберігайте прилад в чистоті.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА ПРИЛАДУ

Дата виробництва зазначена на упаковці (в серійному номері) після «S/N», у форматі: MMPPP-RXXXXXXX, де MM - місяць виробництва, PPPP - рік виробництва. Не викидайте упаковку до завершення гарантійного терміну.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.

Джерелом живлення цього приладу є літійовий акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби приладу, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково виийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації відходів.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:
1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Before operating the device, please read this manual carefully and save it for future reference. Use the device only as described in this instruction manual.

SAFETY MEASURES

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its power cord out of reach of children.

The appliance must be powered only from a safe extra-low voltage according to the marking on the appliance.

Do not immerse the device in water or any other liquid.

The cutting head of the appliance can be washed under a water tap while holding the trimmer in hand.

Warning! Always unplug the device before cleaning. Unplug the parts from the power cord before cleaning them in water. The parts of the appliance that need to be mounted or stood upright, must be mounted or stood upright in such a way that they cannot fall into water.

1. The device can only be used indoors. Do not use the device outdoors.
2. Do not place the cable over sharp objects. Make sure that the cable does not hang over the edge of a table or that it is not touching a heated surface.
3. Ensure that the cable is not clamped or crimped.
4. Keep the cable dry. Be careful not to get water on the cable.
5. Do not wind the adaptor around the handle of the device.
6. Do not connect and disconnect the device to and from the power source with wet hands.
7. Before connecting to the power source, make sure that the output voltage of the power source corresponds to the voltage of the device specified in the technical characteristics.
8. Do not use the cable if it is damaged to avoid electric shock, short circuit or fire.
9. When connected to the mains, do not use or store the device in areas where it may fall into water or be exposed to water jets/splashes.
10. If the device falls into water while charging, do not touch it and disconnect it from the power source immediately. Contact an authorized service center to check the device.
11. The charge indicator will show the current battery status. Therefore, do not overcharge the device; if the charging time takes too long, it may shorten the battery life.

If the device has been stored or transported at low temperatures, keep the device at room temperature for 2 hours before use.

Electrolyte leaking from a battery can be caused by overloading the device or using it in extremely high temperatures. If battery fluid gets on the skin or eyes, the affected area should be washed immediately with water. Seek medical attention.

The device is equipped with a built-in battery that can only be removed at a professional service center. Never attempt to remove it from the device by yourself.

Attention! Never disassemble the device for the purpose of removing the battery. Never throw it into a fire. Improper use may result in release of toxic substances or fire or explosion.

Safety measures when using the device:

1. This device belongs to personal hygiene items, so it should not be used by other people.
2. This device is intended for home use only and is designed for shaving and trimming facial hair, in the nose and ears. The device is not intended for commercial purposes or for trimming animal fur.
3. Do not use the device on skin areas with irritation or damage, wounds, burns, blisters, etc.
4. Do not use the device in rooms where aerosol sprayers are used or where oxygen is released.
5. Do not expose the device to the outdoor environment, extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity or excessively dusty environments.
6. Do not place the device near heaters, open fires or other sources of heat.
7. Check the device before use. If the device is damaged, do not use it. Do not use the device if it has been dropped on the floor or in water, if it is not working properly or if it is damaged in any way. Do not attempt to repair the device by yourself. Contact an authorized service center.
8. Check regularly, if the blades are not damaged or deformed.
9. Use only original accessories supplied with this device and recommended by the manufacturer.
10. Do not leave the device switched on unattended.
11. The device may heat up during use or when it is being charged. This is completely normal. Always turn off the device and disconnect it from the power source when not using it, when leaving it without supervision, before cleaning, maintenance or storage. Store the device in a dry environment.
12. To increase the service life of the device, it is recommended not to exceed the maximum time of continuous operation of the device - 15 minutes. Take a break and let the device cool down.
13. If the trimming part of the device is blocked, it is necessary to switch off the device immediately and eliminate the cause.
14. Warning! Keep the device dry.
15. Keep the device clean. Do not perform any maintenance on the device other than cleaning the individual components as described in chapter "Cleaning and care".

EQUIPMENT

Trimmer (main unit) – 1 pc
Replaceable heads – 2 pcs
Comb attachment – 1 pc
USB Type-C cable – 1 pc

Protective cap – 1 pc
Cleaning brush – 1 pc
Instruction manual (contains warranty card) – 1 pc

DEVICE DESCRIPTION

The trimmer is designed for removing unwanted hair in the nose and ears, for shaping and correcting eyebrows and facial hair contours.



- 1 – device body (main unit)
- 2 – nose and ear hair removal head
- 3 – protective cap
- 4 – eyebrow and facial hair correction head
- 5 – double-sided (2 & 6 mm) comb attachment
- 6 – on/off button
- 7 – charging port
- 8 – USB cable
- 9 – cleaning brush

Pictures in the manual are for reference only. Actual device may vary.

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of devices that do not impair performance without prior notice.

CHARGING

- Before using the device for the first time or after not using the device for a long time, fully charge the battery:
- Sufficient charge level: the indicator lights up in white;
- Low battery: the indicator flashes white.
- During charging the indicator lights up in red and when the battery is fully charged, it lights up in white.
- The device can be charged in two ways:
- by means of an external device with a USB port (e.g. computer, USB hub, power bank, etc.).
- by means of a standard USB adapter connected to power socket.

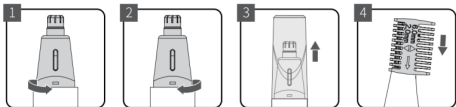
Note: The selected power source must have an output of 5V DC. Switch off device before charging.

- To extend the life of the built-in battery, charge, use and store the device in a dry place at a temperature of 15-35 °C. Temperatures that are too cold or too hot can shorten the life of the battery.
- Do not wait until the battery is completely discharged. It is advisable to charge it before it is completely discharged.
- Do not leave the device connected to the power source longer than necessary for charging.
- If the device is not used for a long time, charge it at least once every 6 months.

DEVICE USAGE

- Switch off the device before removing and installing the attachments.
- To remove the protective cap, pull it upwards. (3)
- To install/remove the head, hold the bottom part firmly and turn it 45° clockwise/counter-clockwise. Make sure the head is firmly attached before use. (1-2)
- The comb attachment is installed on the head to correct eyebrows and facial hair. Choose the side of the

comb with the desired length (2 or 6 mm). Align the comb to the desired length on one side of the blade, hold the trimmer with one hand and insert the comb into the trimmer according to the arrow shown on the comb attachment. To remove the comb, reverse the same steps. (4)



- Always switch off and clean the device after use.

Nose hair removal

1. Before cutting, make sure that the device and the nasal cavity are clean and free of foreign particles. Dry mucous secretions can clog the cutting parts and prevent the proper operation of the device.
2. Turn on the device.
3. Carefully move the trimmer along the edge of the nostril to remove hair that protrudes from the edge.
4. Carefully insert the nozzle into one nostril. The trimmer should not go too deep into the nostril.
5. Slowly move the head inside each nostril so that one side is close to the skin, which will help reduce itching.

Ear hair removal

1. Make sure the external ear canal is clean.
2. Turn on the device.
3. Slowly move the trimmer along the edge of the ear to remove hair that protrudes from the edge of the ear.
4. Carefully insert the head into the outer ear canal. The blade should not go too deep into the ear canal.
5. Gently rotate the trimmer to remove excess hair in the outer ear canal.

Eyebrows and facial hair correction

1. Turn on the device.
2. Place the trimmer on the skin and press gently.
3. Trim slowly, moving the trimmer down and up to remove excess hair.
4. *Note:* when using this device for the first time, it is recommended to use it with a comb attachment.

CLEANING AND CARE

- Always switch off the device before cleaning.
- Never clean the device while it is charging and connected to a power source.
- Clean the device after each use.
- **WARNING!** Do not immerse the body of the device in water or any other liquid.

- Do not use hard-bristled brushes, abrasive cleaners, solvents, etc. to clean the device, as this may damage the surface of the device.
- Use a cleaning brush to remove hair from the cutting blade, then rinse the blade under running water.
- The head and the body can be separated to conveniently clean the hair in the crevices.
- The body of the device can be cleaned with a clean, dry cloth. If it is very dirty, slightly moistened cloth can be used. The device can be cleaned under running water. Then thoroughly wipe the cleaned surface dry.
- Use a clean, dry cloth to clean the power cable and adapter.

STORAGE

Before storage, clean the device according to the "Cleaning and care" section. Keep the device and accessories out of the reach of children. Avoid exposure to extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity. Do not store in a dusty environment. Keep the device clean.

DEVICE PRODUCTION DATE

The production date is indicated on the package (in the serial number) after «S/N», in the format: MMYYYYYXXXXXXX, where MM is the month of production, YYYY is the year of production. Do not throw away the packaging before the warranty period has expired.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.

A recyclable lithium battery powers this appliance. When the appliance reaches the end of its useful life, remove the battery from the appliance before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local waste disposal requirements.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and fiberboard / 80-98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначенням у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним. Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також леза, фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відірвані талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-AP-CI»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
 2. The service life of household appliances is 3 years.
 3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
 4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
 5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
 6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
 7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as blades, filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
 8. The warranty period is 12 months from the date of sale.
- * Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання